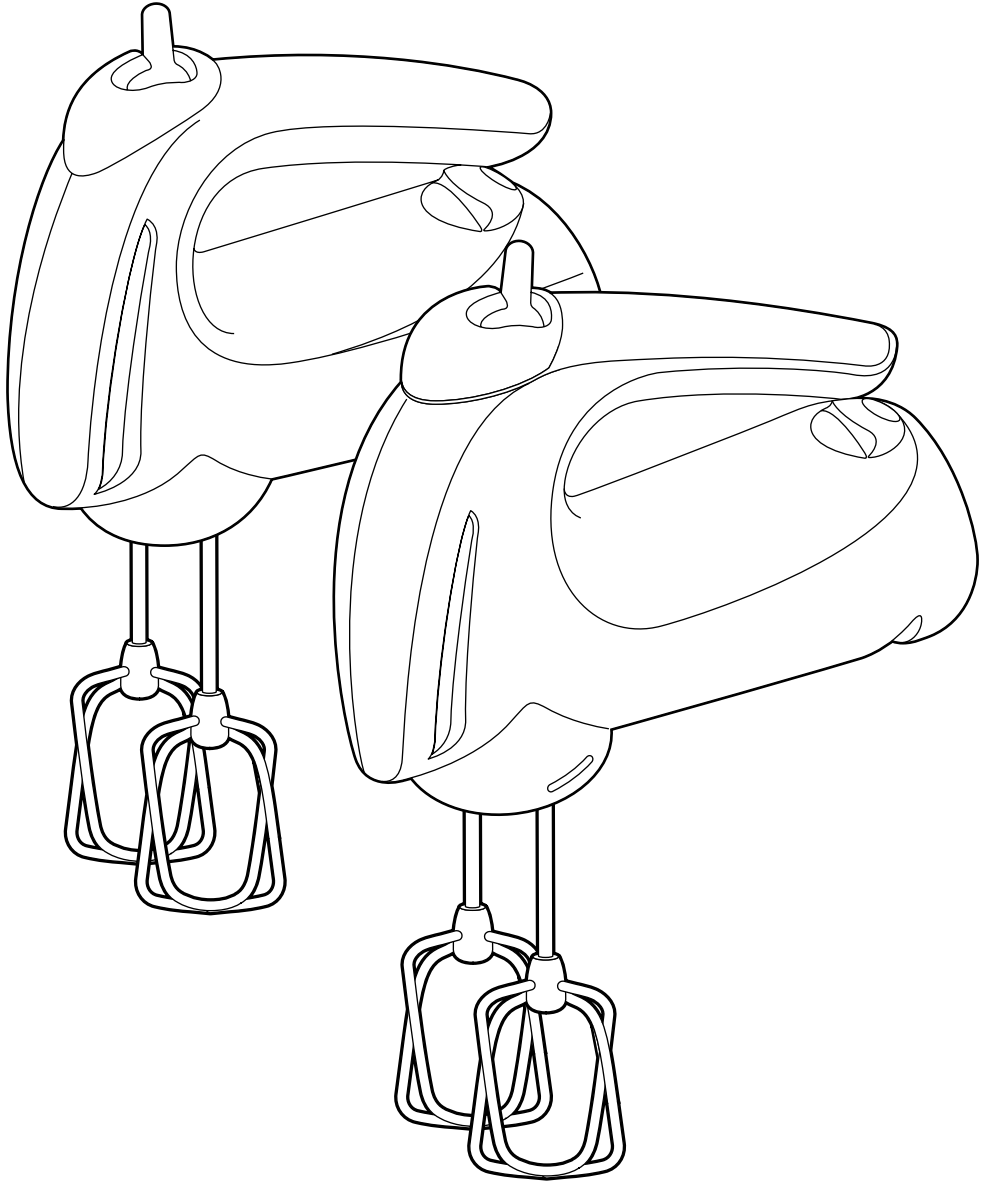
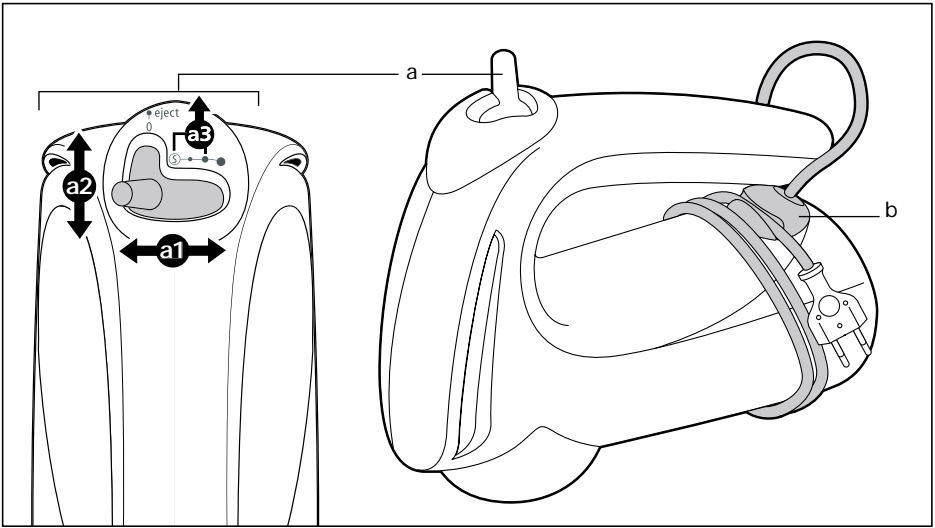


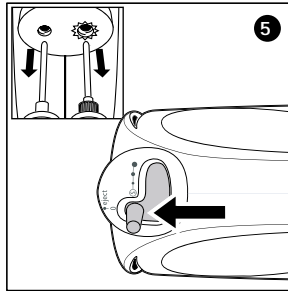
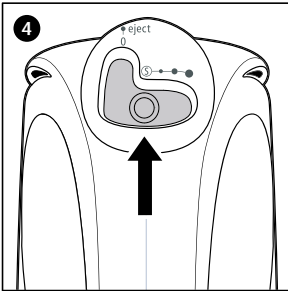
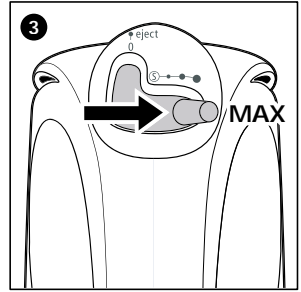
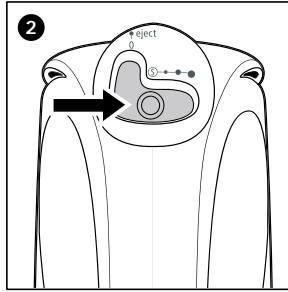
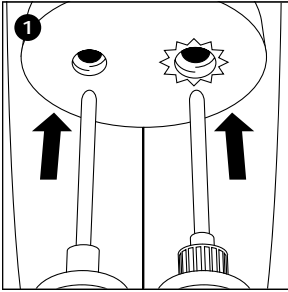
KRUPS





ACCESSOIRES		GNA 2 GNA 4	GNA 6 GNA 9
c		F08B	F08B
d			F520
e		F08C	
e			F521
f		F522	F522
h			F523
h1			F529 F530 F531

ACCESSOIRES		GNA 2 GNA 4	GNA 6 GNA 9
i		F528	F528
j		F08A	F08A
k		F303	F303
l		F302	F302
m		F532	F532
n		301	301



KRUPS

GNA2	3 Mix 2000 XL
GNA4	3 Mix 4000 XL
GNA6	3 Mix 5000 XL
GNA9	3 Mix 7000 XL

Deutsch	6
English	8
Français	11
Nederlands	13
Italiano	16
Español	18
Português	21
Dansk	23
Norsk	25
Svenska	27
Suomi	29
Ελληνικά	31

Produktbeschreibung

.Geräteelemente

- a Bedienungsschalter
- a1 Ein-/Ausschalter und 2 oder S +3 Geschwindigkeiten (je nach Modell)
- a2 Auswurfaste
- a3 Turbofunktion (je nach Modell)
- b Kabelaufwicklung mit Befestigungsclip

JE NACH MODELL ODER SONDERZUBEHÖR

.Zubehörteile für vorderen Antrieb

- c Quirle - Kunststoff
- d Quirle - Metall
- e Kleine Knetter
- f Grosse Knetter
- g Schneebesen
- h Schnitzelwerk
- h1 Schnitzeleinsätze
- i Passierstab
- j Zerkleinerer

.Gefäße

- k Passiersieb
- l Schüssel 2,75l
- m Schüssel 2,5 l
- n Becher 1l

Wichtige Sicherheits- hinweise



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch aufmerksam: ein nicht durch die Bedienungsanleitung vorgegebener Gebrauch entbindet Krups von jeglicher Verantwortung.
- Ihr Gerät ist nur für den haushaltsgemäßen Gebrauch und ausschließlich für den Gebrauch innerhalb des Hauses bestimmt.

- Überlassen Sie Kindern nicht das Gerät, wenn diese nicht beaufsichtigt werden. Die Benutzung des Gerätes durch Kleinkinder und Behinderte muss unter Aufsicht erfolgen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht in der Reichweite von Kindern hängen.
- Überprüfen Sie, dass die Anschlussspannung Ihres Gerätes mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.

- Das Netzkabel darf niemals in die Nähe oder in Kontakt mit den rotierenden Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, benutzen Sie das Gerät nicht. Um jede Gefahr zu vermeiden, lassen Sie diese durch einen Krups Kundendienst (siehe Krups Service Stationen) ersetzen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht korrekt funktioniert oder wenn es beschädigt wurde. Wenden sie sich in diesem Fall an einen Krups Kundendienst (siehe Krups Service Stationen).
- Jeder Eingriff, der über Reinigung und normale Pflege des Gerätes hinausgeht, muss durch einen Krups Kundendienst durchgeführt werden.
- Benutzen Sie zu Ihrer Sicherheit ausschließlich original Krups Zubehör und Ersatzteile, die zu diesem Gerät gehören.
- Alle Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Es werden stichprobenartige Gebrauchstests mit den Geräten durchgeführt, was eventuelle Gebrauchsspuren erklärt.
- Dieses Gerät darf nur unter Aufsicht des Benutzers betrieben werden.
- **Berühren Sie nicht die Quirle, Knetter, oder Einsätze des Schnitzelwerkes während das Gerät in Betrieb ist. Lassen**

Sie lange Haare, Schals, das Netzkabel usw. während des Betriebes nicht über den Zubehörteilen hängen.

- **Ziehen Sie vor jedem Hantieren (Einsatz und Entnahme der Zubehörteile) den Netzstecker.**
- Montieren sie niemals unterschiedliche Zubehörteile gleichzeitig (z.B: Knetter und Schneebesen...).
- **Achtung: die Messer einiger Zubehörteile sind scharf. Handhaben Sie die Messer mit Vorsicht.**

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie die verschiedenen Zubehörteile Ihres Gerätes sorgfältig.

Gebrauch der Zubehörteile am vorderen Antrieb

. Quirle und Knetter

- Wenn der Schalter (a) in der Position «0» ist, setzen Sie die Quirle oder Knetter ein, bis sie sicher verriegelt sind.
- Führen Sie das Werkzeug mit dem Zahnkranz immer in die Öffnung des Gerätes ein, welche ebenfalls mit einem Zahnkranz gekennzeichnet ist **(1)**.
- Stecken Sie den Netzstecker ein.
- Füllen Sie Zutaten, je nach zu verarbeitender Menge, in ein geeignetes Gefäß (Krups Rührschüssel oder Becher).
- Tauchen Sie die Quirle oder Knetter in das Gefäß und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (a) nach rechts schieben.

Um Spritzer zu Beginn der Zubereitung zu vermeiden und für empfindliche Zubereitungen (Cremes, Soßen) ist Ihr Gerät je nach Modell mit einer **Antispritzfunktion** (Position «S») ausgestattet. Um diese zu benutzen:

- Schieben Sie den Schalter (a) nach rechts in Position «S» **(2)**.
- Wählen Sie eine höhere Geschwindigkeit, um mit der Zubereitung fortzufahren **(3)**.

Je nach Modell ist Ihr Gerät mit einer **Turbo-Taste ausgestattet**, die es Ihnen erlaubt, durch einfachen Tastendruck sofort die gesamte Leistung Ihres Gerätes zur Verfügung zu haben **(4)**.

- Stellen Sie den Schalter am Ende der Zubereitung zurück auf Position «0».
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Lösen Sie die Quirle oder Knetter, indem Sie den Bedienungsschalter (a) auf die Position «Eject» **(5)** schieben.

.Schneebesen

Der Schneebesen (g) wird zur Zubereitung luftiger Speisen verwendet (Cremes, Mayonnaise, Eischnee)

- Benutzen Sie ihn in einem hohen geraden Gefäß (Rührbecher).
- Benutzen Sie den Schneebesen niemals zur Zubereitung schwerer Speisen (Kuchenteig, Brotteig, Püree).

.Was die übrigen Zubehörteile betrifft, siehe entsprechende Zubehör-Bedienungsanleitung.

Reinigung

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Grundgerät nur mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie Quirle und Knetter unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine.

Was tun im Falle eines Defekts?

- Vergewissern Sie sich, ob das Zubehör richtig installiert wurde.
- Überprüfen Sie den Netzanschluss.

Wenn Ihr Gerät immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Krups-Kundendienst (siehe Liste im Krups-Serviceheft).

Description

. Components of the hand-mixer

a Control button

- a1 Start / Stop control and 2 or S+3 speeds (depending on model)
- a2 Ejection
- a3 Turbo function (depending on model)

b Cord winder with holding clip

DEPENDING ON MODEL AND/OR OPTIONAL

. Accessories on front outlet

- c Nut-shaped plastic whisks
- d Nut-shaped stainless steel whisks
- e Small turn dough hooks
- f Large turn dough hooks
- g Cooking whisk
- h Slicer - grater
- h1 Drums
- i Puréeing attachment
- j Mini-chopper

. Containers

- k Sieve
- l 2.75 l bowl
- m 2.5 l bowl
- n 1 l cup

Safety recommendations



- Before using your hand-mixer, please read the instructions carefully: any use which does not conform to the instructions for use will absolve Krups from all liability.
- Your hand-mixer is intended solely for domestic use, only for the functions indicated and within the house.
- Never leave the hand-mixer within the reach of children without supervision. Use of this hand-mixer by young children or handicapped persons must be carried out under supervision.

- Do not allow the power cable to hang down within the reach of children.
- Check that the voltage of your hand-mixer corresponds to that of your electrical system.

Any connection error will invalidate the guarantee.

Wiring instructions for U.K and Ireland only :

APPLIANCES WITH FITTED PLUG

Important: For your convenience this appliance is supplied complete with a plug incorporating a 3 amp fuse.

In the event of replacing a fuse in the plug supplied, a 3 amp fuse approved by ASTA to BS1362 must be used.

If the socket outlets are not of the 13A BS 1363 type, and therefore do not accept the plug connected to this appliance, cut off the plug.

When cut off, this plug is a shock hazard if inserted into a socket outlet and must therefore be disposed of safely.

If the fuse cover is detachable, never use the plug with the cover omitted. Replacement covers can be obtained from your service agent.

Fit the appropriate plug according to the instructions in paragraph "Fitting a plug". With alternative plugs a 5 amp fuse must be fitted either in the plug or adapter or at the main fuse box.

APPLIANCES WITHOUT FITTED PLUG

FITTING A PLUG - IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

But the colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured black. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured red.

This appliance is manufactured to conform to the Low Voltage Electrical Equipment (Safety) Regulations 1989 and is designed to comply with BS 3456. It complies with the requirements of the EEC Directive (89/336/EEC).

- The power cable must never be close to or touching the hot parts of your hand-mixer, close to a source of heat or a sharp edge.
- Never put the hand-mixer, the power cable or the plug into water or any other liquid.
- If the power cable or plug are damaged, do not use the hand-mixer. In order to prevent any risk, these must be replaced by an approved Krups service centre (see "Krups Service Stations" booklet).
- Unplug your hand-mixer once you have finished using it and when you are cleaning it.
- Never use your hand-mixer if it is not working correctly or if it has been damaged. In this case, contact an approved Krups service centre (see "Krups Service Stations" booklet).
- Any other intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved Krups service centre.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from Krups which are adapted to your hand-mixer.
- All hand-mixers are subject to rigorous quality checks. Practical usage tests are carried out on hand-mixers at random, which may leave traces of use.
- This hand-mixer is designed to be used under supervision of the user.
- **Never touch the whisks, dough hooks or drums of the slicer-grater while the hand-mixer is operating. Never allow long hair, scarves, the cable, etc. to hang over the accessories when they are in use.**
- **Unplug the hand-mixer before any handling (attaching and removing accessories).**
- Do not combine accessories with different functions at the same time (e.g. dough hook and cooking whisk).

- **Caution: the blades on some accessories are sharp. Handle all knives with care.**

Before using for the first time

- Carefully clean the different accessories of your hand-mixer.

Use of accessories on front outlet

Whisks and dough hooks

- With the control button (a) on "0", insert the whisks or dough hooks until they are fully locked in place. Always insert the accessory fitted with a toothed ring into the opening indicated on the hand-mixer by a ring which is also toothed (1).
- Plug in the hand-mixer.
- Depending on the quantity being prepared, place the ingredients into a suitable container (Krups bowl or cup).
- Place the whisks or dough hooks into the container and start the hand-mixer by moving the control (a) to the right.

To prevent splashes when starting or for delicate preparations (creams, sauces), your hand-mixer is fitted (depending on the model) with an **anti-splash function** (position "S"). To use this:

- Push the control (a) to the right into position "S" (2).
- To continue preparation, select a faster speed (3).

Depending on the model, the hand-mixer is fitted with a **Turbo function** which instantly gives you full power (4) when you press towards the front of the beater

- After use, return the control (a) to the "0" position.
- Unplug the mixer.
- Release the whisks and dough hooks by pushing the control (a) to the "Eject" position (5).

. **Cooking whisk**

The cooking whisk (g) is used to make light preparations (whipped cream, mayonnaise, egg whites).

- Use it in a tall, narrow container (the cup).
- Never use it for heavy preparations such as cake mixtures or bread dough or for making purée.

. For the other accessories, please refer to their instructions for use.

Cleaning

- Unplug the mixer.
- Using only a damp cloth, clean the body of the mixer.
- Clean the whisks / dough hooks under running water or in the dishwasher. Rinse and dry them.

What to do if your hand-mixer does not work:

- Check that the accessories are correctly in place.
- Check that the hand-mixer is correctly plugged in.

If your hand-mixer is still not working, contact an approved Krups service centre (see list in the "Krups Service Stations" booklet).

Description

. Eléments de l'appareil

- a Bouton de commande
- a1 Marche/Arrêt et 2 ou S +3 vitesses (selon modèle)
- a2 Ejection
- a3 Fonction Turbo (selon modèle)
- b Enrouleur de câble avec clip d'accrochage

SELON MODELE ET/OU EN OPTION

. Accessoires sur sortie avant

- c Fouets noix plastique
- d Fouets noix inox
- e Malaxeurs petite spire
- f Malaxeurs grande spire
- g Fouet cuisinier
- h Eminceur-râpeur
- h1 Tambours
- i Pied presse-purée
- j Mini-Hachoir

. Récipients

- k Passoire
- l Bol 2,75 l
- m Bol 2,5 l
- n Gobelet 1 l

Consignes importantes de sécurité



- Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants sans surveillance. L'utilisation de cet appareil par des jeunes enfants ou des personnes handicapées doit être faite sous surveillance.
 - Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de mains des enfants.
 - Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.**
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
 - Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
 - Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé Krups (voir feuillet «Krups Service Stations»).
 - Débranchez votre appareil dès que vous cessez de l'utiliser et lorsque vous le nettoyez.
 - N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un centre service agréé Krups (voir feuillet «Krups Service Stations»).
 - Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé Krups.
 - Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Krups adaptés à votre appareil.
 - Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard, ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
 - Cet appareil est conçu pour une utilisation sous surveillance de l'utilisateur.
 - **Ne touchez pas les fouets, les malaxeurs ou les tambours de l'éminceur-râpeur lorsque l'appareil est en fonctionne-**

ment. Ne laissez pas pendre les cheveux longs, les écharpes, le cordon, etc au dessus des accessoires en fonctionnement.

- **Débranchez l'appareil avant toute manipulation (montage et démontage des accessoires).**
- Ne positionnez pas des accessoires de fonction différente en même temps (ex : malaxeur et fouet cuisinier..)
- **Attention : les lames de certains accessoires sont aiguisées. Manipulez les couteaux avec précaution.**

Avant la première utilisation

- Nettoyez soigneusement les différents accessoires de votre appareil.

Utilisation des accessoires en sortie avant

. Fouets et malaxeurs

- Le bouton de commandes (a) en position «0», insérez les fouets ou les malaxeurs jusqu'à leur blocage complet. Introduisez toujours l'accessoire muni d'une couronne dentée dans l'ouverture indiquée sur l'appareil par une couronne également dentée **(1)**.
- Branchez l'appareil.
- Selon la quantité à préparer, placez les ingrédients dans un récipient approprié (bol ou gobelet Krups).
- Plongez les fouets ou les malaxeurs dans le récipient et mettez l'appareil en marche en poussant la commande (a) vers la droite.

Pour éviter les projections au démarrage ou pour les préparations délicates (crèmes, sauces), votre appareil est équipé selon modèle **d'une fonction anti-éclaboussures** (position «S»). Pour l'utiliser :

- Poussez la commande (a) vers la droite en position «S» **(2)**.
- Pour poursuivre la préparation, choisissez une vitesse plus rapide **(3)**.

Selon modèle, l'appareil est équipé **d'une fonction Turbo** qui vous permet par une simple pression vers l'avant du batteur de disposer instantanément de toute la puissance de votre appareil **(4)**.

- En fin d'utilisation, remettez la commande (a) en position «0».
- Débranchez l'appareil.
- Ejectez les fouets ou les malaxeurs en poussant la commande (a) sur la position «Eject» **(5)**.

. Fouet cuisinier

Le fouet cuisinier (g) est utilisé pour réaliser les préparations aérées (crèmes, mayonnaise, blancs en neige).

- Utilisez-le dans un récipient haut et étroit (le gobelet).
- Ne l'utilisez jamais pour des préparations lourdes telles que gâteau ou pâte à pain ou pour faire de la purée.

. Pour les autres accessoires, reportez-vous à leur mode d'emploi.

Nettoyage

- Débranchez l'appareil.
- Nettoyez le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide uniquement.
- Nettoyez les fouets / malaxeurs sous l'eau courante ou au lave-vaisselle. Rincez et séchez.

Si votre appareil ne fonctionne pas, que faire ?

- Assurez-vous que les accessoires sont bien en place.
- Vérifiez le branchement.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas, adressez-vous à une centre service agréé Krups (voir liste dans le livret «Krups Service Stations»)

Beschrijving

. Onderdelen van het apparaat

- a Knop
- a1 Aan/Uit en 2 of S + 3 snelheden (afhankelijk van het model)
- a2 Verwijderen
- a3 Turbo Functie (afhankelijk van het model)
- b Snoer oproller met bevestigingsclip

AFHANKELIJK VAN HET MODEL EN/OF ALS OPTIE

. Accessoires op de voorste uitgang

- c Plastic garden in nootvorm
- d Roestvrijstalen garden in nootvorm
- e Kleine deeghaken
- f Grote deeghaken
- g Garde
- h Snijrasp
- h1 Trommels
- i Pureerstaaf
- j Minihakker

. Récipiënten

- k Vergiet
- l Kom 2,75 l
- m Kom 2,5 l
- n Beker 1 l

Belangrijke veiligheidstips

- Alvorens Uw apparaat in gebruik te nemen dient U eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen : gebruik in strijd met de gebruiksaanwijzing ontslaat Krups van alle aansprakelijkheid.
 - Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik, uitsluitend voor de aangegeven functie en binnenshuis.
 - Laat het apparaat nooit zonder toezicht binnen handbereik van kinderen. Het gebruik van dit apparaat door kinderen of minder validen dient onder toezicht te gebeuren.
 - Laat het snoer nooit binnen handbereik van kinderen hangen.
 - Controleer voor het aansluiten of de spanning van de voedingstroom voor het apparaat overeenkomt met die van de netspanning.
- ### **Een verkeerde aansluiting leidt tot vervallen van de garantie.**
- Het snoer dient nooit in de nabijheid van of in contact met de warme onderdelen van het apparaat, een warmtebron of op een scherpe hoek te komen.
 - Plaats het apparaat, het snoer of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen.
 - Indien het snoer of de stekker beschadigd is dient U gebruik van het apparaat te vermijden. Teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen dient U deze onderdelen door een door Krups erkende onderhoudsdienst te laten vervangen (zie de folder «Krups Service Stations»).
 - Trek de stekker van Uw apparaat eruit na elk gebruik en bij het schoonmaken .
 - In geval het apparaat niet naar behoren functioneert of indien het beschadigt is dient U elk gebruik te vermijden. In dit geval dient U contact op te nemen met een door Krups erkende onderhoudsdienst (zie de folder «Krups Service Stations»).
 - Elke handeling, buiten schoonmaken en normaal onderhoud, dient door een door Krups erkende onderhoudsdienst gedaan te worden.
 - Voor Uw eigen veiligheid dient U alleen de Krups accessoires en onderdelen die voor Uw apparaat bestemd zijn te gebruiken.
 - Alle apparaten werden aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Met willekeurig gekozen apparaten worden praktijktesten gehouden, dit verklaart eventuele sporen van gebruik.
 - Dit apparaat werd ontworpen om onder toezicht van de gebruiker te functioneren.

- **Wanneer het apparaat functioneert dient men ten alle tijde contact met de garden, de deeghaken of de trommels van de snijrasp te vermijden. Laat ook lange losse haren, hals- en draagdoeken of het snoer tijdens het gebruik niet boven de accessoires hangen.**
- **Trek de stekker van Uw apparaat eruit alvorens handelingen te verrichten (monteren en demonteren van de accessoires).**
- **Nooit accessoires met verschillende functies tegelijkertijd monteren (bijv. : deeghaak en garde..)**
- **NB : de messen van sommige accessoires zijn scherp. Hanteer deze messen met zorg.**

Vooraf aan het eerste gebruik

- De verschillende accessoires van Uw apparaat zorgvuldig schoonmaken.

Het gebruik van de accessoires op de voorste uitgang

. Garden en deeghaken

- Met de knop (a) in stand «0» steekt U de garden of deeghaken in het apparaat totdat ze geheel geblokkeerd zijn. U dient hierbij altijd het accessoire dat is uitgerust met een aandrijfwieltje in de opening van het apparaat te steken dat hier een aanduiding voor heeft (1).
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Afhankelijk van de te bereiden hoeveelheid doet U de ingrediënten in de toepasselijke recipiënt (kom of beker van Krups).
- Steek vervolgens de garden of deeghaken in de recipiënt en schakel het apparaat in door de knop (a) naar rechts te duwen.

Teneinde wegslingeren van voedseldelen bij aanvang te voorkomen of voor de bereiding van verfijnde gerechten (crèmes, sauzen), is Uw apparaat, afhankelijk van het model, uitgerust met een **“antispat” functie** (stand «S»). Om deze functie te gebruiken :

- Duwt U de knop (a) naar rechts in stand «S» (2).
- Om de bereiding voort te zetten kiest U een hogere snelheid (3).

Afhankelijk van het model is Uw apparaat uitgerust met een **Turbo functie** die het mogelijk maakt door een eenvoudige drukbeweging naar voren van de mixer over het totale vermogen van Uw apparaat te beschikken (4).

- Wanneer U klaar bent met het gebruik, dient U de knop (a) in stand «0» te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de garden of deeghaken door de knop (a) in de stand «Eject» (5) te zetten.

. Speciale garde

De speciale garde (g) is bestemd voor het bereiden van luchtige gerechten (crèmes, mayonaise, Haagse bluf).

- Gebruik deze in een hoge, smalle recipiënt (de beker).
- NU dient deze nooit te gebruiken voor het bereiden van “ zware gerechten” zoals taart of brooddeeg of om aardappelpuree te maken.

. **Voor de overige accessoires verwijzen wij naar de bijbehorende gebruiksaanwijzingen.**

Reiniging

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat zelf slechts met een vochtige doek.
- Reinig de garden / deeghaken onder de stromende kraan of in de vaatwasmachine. Afspoelen en afdrogen.

Wat te doen als Uw apparaat het niet doet?

- Controleer of de accessoires goed geplaatst zijn.
- Controleer de aansluiting op de netspanning.

Indien Uw apparaat het nog steeds niet doet wendt U zich tot een door Krups erkende onderhoudsdienst (zie de lijst in de folder «Krups Service Stations»)

Descrizione

. Elementi dell'apparecchio

- a Pulsante comandi
- a1 Avviamento / Arresto e 2 o S +3 velocità (secondo il modello)
- a2 Espulsione
- a3 Funzione Turbo (secondo il modello)
- b Avvolgicavo con clip di chiusura

SECONDO I MODELLI E/O IN OPZIONE

. Accessori con inserimento parte anteriore

- c Fruste normali in plastica
- d Fruste normali in inox
- e Fruste impastatrici piccole a spirale
- f Fruste impastatrici grandi a spirale
- g Frusta professionale
- h Tritatutto/grattugia
- h1 Rulli
- i Pressatore purea
- j Minitritatutto

. Contenitori

- k Passaverdura
- l Ciotola 2,75 l
- m Ciotola 2,5 l
- n Bicchieri 1 l

Consigli di sicurezza



- Leggete attentamente il libretto delle istruzioni del Vostro apparecchio al primo utilizzo: un utilizzo non conforme al libretto delle istruzioni libera la Krups di ogni responsabilità.
- Il Vostro apparecchio è destinato esclusivamente per un utilizzo domestico, solo per la funzione indicata e all'interno della propria abitazione.
- Non lasciate l'apparecchio alla portata dei bambini senza sorveglianza. L'utilizzo di quest'apparecchio da parte di bambini o di persone handicappate deve essere fatto sotto sorveglianza.

- Non lasciate che il cavo di alimentazione penda alla portata dei bambini.
- Verificate che la tensione di alimentazione del Vostro apparecchio corrisponda a quella del Vostro impianto elettrico.

Qualunque errore di collegamento annulla la garanzia.

- Non lasciate mai il cavo di alimentazione in prossimità o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, né vicino a fonti di calore o un angolo sporgente.
- Non immergete l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati. Per evitare qualsiasi pericolo, fateli sostituire da un centro servizi autorizzato Krups (vedere foglietto «Krups Service Stations»).
- Scollegate l'apparecchio dopo averlo utilizzato o mentre lo pulite.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se non funziona correttamente o se risulta danneggiato. In questi casi, rivolgetevi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato Krups (vedere elenco nelle pagine gialle della Vostra città sotto la voce «elettrodomestici - riparazioni e vendita» o al n° verde: 800.012.045).
- Ogni intervento al di fuori della normale manutenzione o pulizia, deve essere effettuato in un centro di assistenza tecnica autorizzato Krups.
- Per una Vostra totale sicurezza, utilizzate solo pezzi di ricambio ed accessori originali Krups.
- Tutti gli apparecchi sono sottoposti a rigorosi controlli qualità. Alcuni apparecchi vengono utilizzati a caso per delle verifiche pratiche: questo spiega eventuali tracce d'uso.
- Questo apparecchio è ideato per essere utilizzato sotto stretto controllo del cliente.
- **Non toccate le fruste, le fruste impastatrici o i rulli del tritatutto-grattugia mentre l'apparecchio sta funzionando. Non lasciate perdere i capelli lunghi, le sciarpe, la corda, ecc.. al disopra degli accessori in funzione.**

- **Scollegate l'apparecchio prima di ogni manutenzione (montaggio o smontaggio degli accessori).**
- Non montate nello stesso tempo degli accessori destinati a funzioni differenti (es. : fruste impastatrici e fruste professionali...).
- **Attenzione: le lame di alcuni accessori sono molto taglienti, manipolatele con tanta attenzione.**

Precedentemente al primo utilizzo

- Innanzi tutto pulite accuratamente gli accessori del Vostro apparecchio.

Utilizzo degli accessori con inserimento nella parte anteriore dell'apparecchio.

. Fruste e fruste per impastare

- Inserite il pulsante comandi (a) posto sulla posizione «0», inserite le fruste o le fruste per impastare fino alla posizione di bloccaggio. Introducete sempre l'accessorio dotato di una corona dentata nell'apposita apertura indicata sull'apparecchio da una stessa corona dentata **(1)**.
- Collegare l'apparecchio.
- Secondo la quantità da lavorare, mettete gli ingredienti in un contenitore adatto (ciotola o bicchiere Krups).
- Immergete le fruste nel contenitore e avviate l'apparecchio premendo il pulsante (a) verso destra.

In modo da evitare schizzi all'avviamento dell'apparecchio o per la realizzazione di preparati delicati (creme, salse), Il Vostro apparecchio è dotato **di una funzione anti-schizzi** (Position «S»), secondo il modello. Per utilizzarla :

- Premete il pulsante (a) verso destra in posizione «S» **(2)**.
- Per proseguire la preparazione, scegliete una velocità più elevata **(3)**.

Secondo il modello, l'apparecchio è dotato di **una funzione «Turbo»**, che Vi permette, con una semplice pressione sulla parte anteriore dello sbattitore, di disporre all'istante della massima potenza del Vostro apparecchio **(4)**.

- Alla fine dell'utilizzo, riposizionate il pulsante (a) sullo «0».
- Scollegate l'apparecchio.
- Estraete le fruste premendo il pulsante di comando (a) sulla posizione «Eject» **(5)**.

. Fruste «professionali»

Le Fruste professionali (g) sono utilizzate per preparati aerati (creme, maionese, chiare d'uovo a neve).

- Utilizzatele con un contenitore alto e stretto (il bicchiere).
- Non utilizzatele mai con preparati pesanti come dolci o la pasta per il pane, o per preparare la pure.

. **Per gli altri accessori, leggete il libretto delle istruzioni corrispondente.**

Pulizia

- Scollegate l'apparecchio.
- Pulite il corpo dell'apparecchio soltanto con un panno umido.
- Lavate le fruste sotto l'acqua corrente o in lavastoviglie. Sciacquate ed asciugate.

Se il Vostro apparecchio non funziona, che fare?

- AssicurateVi che gli accessori siano sempre ben inseriti.
- Verificate il collegamento elettrico.

Se il Vostro apparecchio persiste nel non funzionare, indirizzateVi presso un centro di assistenza tecnica autorizzato Krups (vedere elenco nel libretto «Krups Service Stations»).

Descripción

. Elementos del aparato

- a Botón de mando
- a1 Puesta en Marcha/Paro y 2
o S +3 velocidades (según modelo)
- a2 Botón de eyección
- a3 Función Turbo (según modelo)
- b Enrollador del cable de conexión
eléctrica con clip de sujeción

SEGÚN MODELO Y/O EN OPCIÓN

. Accesorios que se acoplan a la salida delantera

- c Varillas de plástico
- d Varillas de acero inoxidable
- e Varillas amasadoras de espiral pequeña
- f Varillas amasadoras de espiral grande
- g Espumadera
- h Cortador- Rallador
- h1 Tambores
- i Pie pasapurés
- j Mini-Picadora

. Recipientes

- k Colador
- l Bol de 2,75 l
- m Bol de 2,5 l
- n Vaso de 1 l

Normas de seguridad importantes



- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez: un uso no conforme con dichas instrucciones liberaría a Krups de toda responsabilidad.
- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico, se deberá utilizar solamente para la función indicada y en el interior de la casa.

- No deje el aparato al alcance de los niños sin vigilancia. El uso de este aparato por parte de personas muy jóvenes o discapacitadas se debe hacer bajo vigilancia.
- No deje que el cable de alimentación quede colgando al alcance de los niños.
- Verifique que la tensión de alimentación eléctrica del aparato corresponda con la de su instalación eléctrica.

Cualquier error de conexión anula la garantía.

- El cable de alimentación no debe estar nunca cerca ni en contacto con las partes calientes del aparato, cerca de una fuente de calor ni sobre un ángulo recto.
- No sumerja nunca el aparato, el cable de alimentación o el enchufe dentro del agua o en cualquier otro tipo de líquido.
- Si el cable de alimentación o la clavija estuvieran dañados, no utilice el aparato. A fin de evitar cualquier riesgo, es imprescindible hacerlos sustituir en un centro de servicio técnico autorizado Krups (ver folleto Krups Service Stations).
- Desenchufe el aparato cuando deja de utilizarlo y para limpiarlo.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si ha resultado dañado. En este caso, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado Krups (ver folleto Krups Service Stations).
- Cualquier manipulación por parte del cliente que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual deberá ser efectuada en un centro de servicio técnico autorizado Krups.
- Para su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio Krups adaptados para su aparato.
- Todos los aparatos han sido sometidos a controles de calidad estrictos. Para ello, se realizan pruebas de funcionamiento escogiendo aparatos de forma aleatoria, lo que puede explicar que encuentre rastros de utilización en su aparato.
- Este aparato ha sido diseñado para una utilización bajo vigilancia.

- **No toque las varillas de batir ni las amasadoras ni los tambores del cortador-rallador cuando el aparato está en funcionamiento. No deje que el cabello largo, bufandas, el cable de alimentación eléctrica, etc., queden colgando por encima de los accesorios en funcionamiento.**
- **Desenchufe el aparato antes de cualquier manipulación (montaje y desmontaje de los accesorios).**
- No coloque accesorios de función diferente al mismo tiempo (ej. : amasadora y espumadera,...).
- **Atención: las cuchillas de algunos accesorios están muy afiladas. Manipúlelas con mucha precaución.**

Antes de utilizarlo por primera vez

- Limpie cuidadosamente todos los accesorios del aparato.

Utilización de los accesorios que se acoplan a la salida delantera

. Varillas y amasadoras

- Con el botón de mando (a) colocado en la posición «0», introduzca las varillas o las amasadoras hasta su completo bloqueo. Introduzca siempre el accesorio provisto de una corona dentada en la abertura del aparato que está marcada también con una corona dentada **(1)**.
- Enchufe el aparato.
- Según la cantidad que vaya a preparar, ponga los ingredientes en el recipiente más apropiado (bol o vaso Krups).
- Sumerja las varillas o las amasadoras en el recipiente y ponga el aparato en marcha empujando el mando (a) hacia la derecha.

Para evitar salpicaduras al poner en marcha el aparato o para los preparados delicados (cremas, salsas), el aparato está equipado, según el modelo, de una **función antisalpicaduras** (posición « S »). Para utilizarla:

- Empuje el mando (a) hacia la derecha hasta llegar a la posición «S» **(2)**.
- Para continuar con la preparación, elija una velocidad más rápida **(3)**.

Según el modelo, el aparato incluye una **función Turbo** que permite, con una simple presión hacia la parte delantera de la batidora amasadora, de disponer instantáneamente de toda la potencia del aparato **(4)**.

- Al finalizar, vuelva a colocar el mando (a) en la posición «0».
- Desenchufe el aparato.

« Extraiga las varillas o las amasadoras empujando el mando (a) hasta la posición «Eject» **(5)**.

. Espumadera

La espumadera (g) se utiliza para realizar preparaciones esponjosas (natillas, mayonesa, clara a punto de nieve).

- Utilícela en un recipiente alto y estrecho (el vaso).
- No la utilice nunca para preparados pesados, como masa de pasteles o de pan, ni para hacer puré.

. **Para los demás accesorios, consulte las instrucciones de uso correspondientes.**

Limpieza

- Desenchufe el aparato.
- Limpie el cuerpo del aparato únicamente con un paño húmedo.
- Limpie las varillas / amasadoras debajo del agua del grifo o en el lavavajillas. Aclare y seque.

¿Qué hacer si su aparato no funciona ?

- Asegúrese que los accesorios están correctamente colocados.
- Compruebe la conexión.

Si el aparato sigue sin funcionar, diríjase a un centro servicio técnico autorizado Krups (ver lista en el folleto «Krups Service Stations»).

Descrição

. Elementos do aparelho

- a Botão de comando**
- a1 Comando Ligar/Desligar e 2 ou S +3 velocidades (consoante o modelo)
- a2 Ejeção
- a3 Função Turbo (consoante o modelo)
- b Enrolador de cabo com gancho**

CONSOANTE O MODELO E/OU COMO OPÇÃO

. Acessórios de saída dianteira

- c** Vara em forma de noz, plástico
- d** Vara em forma de noz, inox
- e** Batedores espiral curta
- f** Batedores espiral comprida
- g** Vara especial cozinha
- h** Ralador
- h1 Tambores
- i** Pé para puré de batata
- j** Mini-picadora

. Recipientes

- k** Passador
- l** Taça 2,75 l
- m** Taça 2,5 l
- n** Copo 1 l

Conselhos importantes de segurança



- Leia atentamente as instruções do aparelho antes da primeira utilização: uma utilização não conforme às instruções isenta a Krups de qualquer responsabilidade.
- O seu aparelho destina-se apenas a utilização doméstica, exclusivamente para a função indicada e no interior da sua casa.

- Não deixe o aparelho ao alcance das crianças sem vigilância. A utilização deste aparelho por crianças ou pessoas deficientes deve ser feita sob vigilância.
- Não deixe o cabo eléctrico pendurado ao alcance das crianças.
- Verifique se a tensão de alimentação do aparelho corresponde à da instalação eléctrica de sua casa.

Qualquer erro de ligação anula a garantia.

- O cabo eléctrico nunca deve estar próximo ou em contacto com as partes quentes do aparelho, perto de uma fonte de calor ou sobre superfícies cortantes.
- Não molhe o aparelho, o cabo eléctrico ou a ficha.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Para evitar qualquer perigo, dirija-se sempre a um Serviço Após Venda Krups para a sua substituição (consultar folheto "Serviço Krups").
- Desligue o aparelho assim que terminar a utilização e aquando da limpeza.
- Não utilize o aparelho se não estiver a funcionar correctamente ou se estiver de algum modo danificado. Neste caso, dirija-se a um Serviço Krups (consultar folheto "Serviço Krups").
- Qualquer intervenção para além da limpeza e da manutenção habitual pelo cliente deve ser levada a cabo por um Serviço Krups.
- Para sua segurança, utilize apenas acessórios e peças separadas Krups adaptáveis ao seu aparelho.
- Todos os aparelhos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Testes de utilização práticos são efectuados em aparelhos aleatoriamente seleccionados, o que pode explicar eventuais indícios de utilização.
- Este aparelho foi concebido para uma utilização sob supervisão.
- **Não toque nos batedores, nas varas ou na lâmina do pé durante o funcionamento. Não deixe pendurados cabelos, lenços compridos, etc., sobre os**

acessórios do aparelho quando estes estão em funcionamento.

- **Desligue o aparelho da tomada antes de qualquer manipulação (montagem e desmontagem dos acessórios).**
- Não coloque acessórios de função diferente ao mesmo tempo (p.ex.: pé, varas ou batedores...)
- **Atenção: as lâminas de certos acessórios são afiadas. Manipule as lâminas de corte com precaução.**

Antes da primeira utilização

- Limpe cuidadosamente os diferentes acessórios do seu aparelho.

Utilização dos acessórios de saída dianteira

. Varas e batedores

- Com o botão de comandos (a) na posição "0", introduza as varas e batedores até ficarem completamente bloqueados. Introduza sempre o acessório equipado com uma anilha dentada na abertura indicada no aparelho por uma anilha de igual recorte **(1)**.
- Ligue o aparelho.
- Consoante a quantidade a preparar, coloque os ingredientes num recipiente apropriado (taça ou copo Krups).
- Introduza as varas ou os batedores dentro do recipiente e ligue o aparelho, deslocando o comando (a) para a direita.

A fim de evitar qualquer derramamento de líquido no arranque ou no caso de preparações mais delicadas (cremes, molhos), o seu aparelho está equipado, consoante o modelo, de **uma função anti-derramamento** (posição "S"). Para a utilizar:

- Desloque o comando (a) para a direita, na posição "S" **(2)**.
- Para prosseguir com a preparação, seleccione uma velocidade mais rápida **(3)**.

Dependendo do modelo, o aparelho está ainda equipado com **uma função Turbo** que lhe permite, com uma simples pressão da batedeira para a frente, beneficiar instantaneamente de toda a potência do seu aparelho **(4)**.

- Ao terminar a utilização, coloque novamente o comando (a) na posição "0".
- Desligue o aparelho da tomada.
- Ejecte as varas ou batedores, premindo o comando (a) para a posição "Eject" **(5)**.

. Vara especial cozinha

A vara especial cozinha (g) é utilizada para preparar alimentos leves (cremes, maionese, claras em castelo).

- Utilize-a dentro de um recipiente alto e estreito (copo)
- Nunca utilize este acessório para preparações pesadas, tais como bolos ou massa de pão, bem como para preparar purés.

. Quanto aos outros acessórios, é favor consultar as respectivas instruções.

Limpeza

- Desligue o aparelho da tomada.
- Limpe o corpo do aparelho apenas com um pano humedecido.
- Lave as varas / batedores à torneira ou no lava-loiça. Passe por água limpa e limpe.

O que fazer se o seu aparelho não funcionar?

- Verifique se os acessórios estão correctamente colocados.
- Verifique se o aparelho está devidamente ligado.

Se o seu aparelho persistir em não funcionar, é favor dirigir-se a um centro de serviço autorizado Krups (ver lista no folheto de Serviço Krups)

Beskrivelse

. Håndmixerens forskellige dele:

a Betjeningsknap

- a1 Tænd/slukfunktion og 2 eller S + 3 hastighedstrin (afhængig af valgt model)
- a2 Afmontering af tilbehør
- a3 Turbofunktion (afhængig af valgt model)

b Ledningsoprul med klips

AFHÆNGIG AF VALGT MODEL OG/ELLER EKSTRAUDSTYR

. Tilbehør til håndmixerens forreste drev

- c Piskeris i plast
- d Piskeris i rustfrit stål
- e Små dejkroge
- f Store dejkroge
- g Ballonpiskeris
- h Snitte-/riveudstyr
- h1 Tromler
- i Puréfod
- j Minihakker

. Beholdere

- k Si
- l Røreskål 2.75 l
- m Røreskål 2.5 l
- n Mixerbæger 1 l

Gode råd om sikkerhed



- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, før håndmixeren tages i brug; Krups påtager sig intet ansvar for skader, der opstår ved forkert brug.
- Håndmixeren er udelukkende til indendørs brug i en almindelig husholdning og må kun bruges til de formål, der er beskrevet i brugsanvisningen.

- Anbring aldrig håndmixeren inden for børns rækkevidde uden overvågning. Lad ikke børn anvende håndmixeren uden overvågning.
- Lad ikke ledningen hænge ned inden for børns rækkevidde.
- Håndmixeren må kun tilsluttes 230 volt vekselspænding.

Garantien bortfalder ved tilslutning til forkert spænding.

- Sørg for at ledningen aldrig kommer i nærheden af eller rører ved håndmixerens varme dele eller en varmekilde og anbring den aldrig, så den hænger over skarpe kanter.
- Håndmixeren, ledningen eller stikket må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.
- Håndmixeren må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. De beskadigede dele må kun udskiftes af Krups serviceværksted (se adressen i hæftet «Service»). Dette for at undgå at der opstår farlige situationer.
- Afbryd strømmen til håndmixeren, når De er færdig med at anvende den, og når den skal rengøres.
- Anvend ikke håndmixeren, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den er beskadiget, men henvend Dem til Krups serviceværksted.
- Reparationer og service, som ikke vedrører almindelig vedligeholdelse og rengøring af håndmixeren, skal foretages af Krups serviceværksted.
- For at der ikke skal ske uheld og skader under brugen af håndmixeren, må der kun anvendes Krups tilbehør og reservedele, som passer til Deres model.
- Alle håndmixere er underkastet streng kvalitetskontrol. Hvis Deres håndmixer ser ud til at have været anvendt, skyldes dette, at Krups under produktionen afprøver tilfældigt udvalgte apparater.
- Lad ikke håndmixeren være uden opsyn, når den er i brug.
- **Rør aldrig ved piskeris, dejkroge eller snitte-/riveudstyrets tromler, når håndmixeren er i gang. Lad ikke langt**

hår, tørklæder, ledningen el.lign. hænge ind over håndmixeren, mens den er i brug.

- **Afbryd strømmen til håndmixeren før montering og afmontering af tilbehørsdelene.**
- Monter ikke tilbehørsdele med forskellig funktion sammen (f.eks. dejkrog og ballonpiskeris).
- **Bemærk: Knivsbladene på nogle af tilbehørsdelene er meget skarpe. Knivene skal derfor håndteres forsigtigt.**

Før håndmixeren tages i brug første gang

- Håndmixerens forskellige tilbehørsdele rengøres omhyggeligt.

Anvendelse af tilbehørsdele til håndmixerens forreste drev

. Piskeris og dejkroge

- Sæt betjeningsknappen (a) på «0» og skub piskeris eller dejkroge på plads, indtil de låser. Sæt altid den del, der har et tandhjul påmonteret ind i åbningen med tandhjulssymbolet **(1)**.
- Sæt stikket i kontakten og tænd for strømmen.
- Læg ingredienserne, der skal forarbejdes, i en passende beholder (Krupps røreskål eller mixerbæger).
- Anbring piskerisene eller dejkroge i beholderen og start håndmixeren ved at skubbe betjeningsknappen (a) mod højre.

For at undgå sprøjt eller stænk i starten er håndmixeren udstyret med en **anti-stænkfunktion** (position «S») (afhængig af valgt model). Funktionen, som også er beregnet til forarbejdning af lette ingredienser til f.eks. kagecreme og saucer, anvendes således:

- Skub betjeningsknappen (a) mod højre til position «S» **(2)**.

- Til den videre forarbejdning vælges et højere hastighedstrin **(3)**.

Afhængig af valgt model er håndmixeren udstyret med en **turbofunktion**, som øjeblikkeligt får håndmixeren til at arbejde på højeste ydeevne **(4)**, når betjeningsknappen skubbes mod mixerens forreste del.

- Efter brug sættes betjeningsknappen (a) tilbage på position "0".
- Sluk for strømmen til håndmixeren.
- Frigør piskeris og dejkroge ved at skubbe betjeningsknappen (a) hen på position «Eject» **(5)**.

. Ballonpiskeris

Ballonpiskeriset (g) anvendes til luftige tilberedninger, f.eks. kagecreme, mayonnaise og piskede æggehvider.

- Brug piskeriset i en høj, smal beholder (mixerbægeret).
- Piskeriset må aldrig bruges til forarbejdning af tunge ingredienser (f.eks. sandkage- eller brøddej) eller puré.

. Vedrørende anvendelse af de øvrige tilbehørsdele henvises til den tilhørende brugsanvisning.

Rengøring

- Sluk for strømmen til håndmixeren.
- Selve håndmixeren må kun rengøres med en fugtig klud.
- Piskeris / dejkroge rengøres under rindende vand eller i opvaskemaskine, skylles og tørres af.

Hvis håndmixeren ikke virker?

- Kontroller at tilbehørsdelene er monteret korrekt.
- Kontroller at stikket sidder rigtigt i kontakten, og at der er tændt for strømmen.

Hvis håndmixeren stadig ikke virker, rettes henvendelse til Krups serviceværksted (se adressen i hæftet «Service»).

Beskrivelse

. Delebeskrivelse håndmikseren

- a Kontrollbryter
- a1 Start/stopp enten 2 eller S + 3 hastigheter (avhengig av modell)
- a2 Utløser
- a3 Turbofunksjon (avhengig av modell)
- b Fjærdrevet ledningsspole med festeklips

AVHENGIG AV MODELL OG/ELLER TILLEGGSUTSTYR

. Tilbehør med uttak foran

- c Nøttevisp i plast
- d Nøttevisp i rustfritt stål
- e Deigkroker petite spire
- f Deigkroker grande spire
- g Ballongvisp
- h Grønnsaks snitte- og riveutstyr
- h1 Tromler
- i Puréstav
- j Minikutter

. Beholdere

- k Beger for siling
- l 2,75 liter bolle
- m 2,5 liter bolle
- n 1 liter blandeglass

Sikkerhetsforanstaltninger

- Før håndmikseren tas i bruk må bruksanvisningen leses nøye. All bruk som ikke er i tråd med retningslinjene medfører at Krups frasier seg ethvert ansvar.
- Mikseren er kun tiltenkt privat bruk. Det skal kun benyttes i følge bruksanvisningen og innendørs.

- La aldri håndmikseren stå i nærheten av barn uten tilsyn. Når barn bruker håndmikseren skal dette skje under oppsyn og med rettledning av en voksen.
- Pass på at ledningen ikke henger slik at barn kan dra i den.
- Sjekk at spenningen på nettet er den riktige for denne håndmikseren.

Feil på spenningen gjør at garantiansvaret til Krups bortfaller.

- Produktet er produsert i henhold til Lavspenningsdirektivet av 1989 og designet for å tilfredsstille BS3456 samt EEC direktivet (89/336/EEC).
- Hold ledningen unna varme kilder og skarpe kanter.
- Pass på at håndmikseren, ledningen eller støpselet ikke blir utsatt for vann eller andre væsker.
- Om ledningen eller støpselet er skadet, må ikke produktet benyttes. For å unngå problemer må ledningen skiftes av et autorisert Krups service-verksted (se » Krups Service»-folderen).
- Trekk ut støpselet straks etter bruk og under rengjøringen.
- Bruk aldri håndmikseren hvis den ikke er helt i orden, eller om den er blitt synlig skadet. I disse tilfeller ta kontakt med Krups Servicesenter (se »Krups Service»-folderen) eller der hvor du kjøpte produktet.
- Alle reparasjoner foruten rengjøring eller vanlig vedlikehold, skal utføres av godkjent Krups serviceverksted.
- For Deres egen sikkerhet, bruk kun utstyr og tilbehør beregnet for håndmikseren fra Krups.
- Alle apparatene har gjennomgått en grundig kvalitetskontroll. det er foretatt praktiske tester av enkelte tilfeldig valgte apparater, noe som kan forklare eventuelle spor av bruk.
- Dette apparatet er beregnet for bruk under tilsyn av brukeren.
- **Ikke berør vispene, deigkrokene eller tromlene til grønnsaks snitte- og riveutstyret når mikseren er i gang. Unngå langt, hengende hår, skjerv,**

ledningen etc. over tilbehørene når de er i bruk.

- **Trekk ut støpselet før det skal skiftes utstyr (gjelder all montering og demontering av utstyr og tilbehør).**
- Det må ikke påmonteres tilbehør og utstyr med ulike funksjoner til samme tid (eksempelvis: deigkroker og ballongvisp...).
- **MRK.: Knivbladene til noe av tilbehøret er svært skarpe og må behandles med forsiktighet.**

Før første gangs bruk

- Rengjør grundig alle de forskjellige tilbehørene til mikseren.

Bruk av tilbehøret med uttak foran

. Visper og deigkroker

- Kontrollbryteren (a) i posisjon «0», sett inn vispene eller deigkrokene slik at de er skikkelig låst på plass. Sett de alltid på plass slik at vispen eller deigkroken med tannhjul settes inn i hullet på håndmikseren med slik markering **(1)**.
- Sett støpselet i stikkkontakten.
- Avhengig av den mengde som skal lages, blandes ingrediensene i en egnet bolle (Krups bolle eller glass).
- Sett håndmikseren med visper eller deigkroker opp i bollen og start håndmikseren ved å vri kontrollbryteren (a) mot høyre.

For å unngå sprut når du starter eller skal lage vanskelige retter (fromasjer, suffleer) er håndmikseren, avhengig av modell, utstyrt med **anti-sprut funksjon** (posisjon «S»). For å bruke denne:

- Vri kontrollbryteren (a) mot høyre til posisjon «S» **(2)**.
- For å fortsette tilberedningen, velg eventuelt en høyere hastighet **(3)**.

Mikseren er, avhengig av modell, utstyrt med en **turbofunksjon**. Ved et lett trykk mot forenden av mikseren, kan du sette inn apparates fulle styrke **(4)**.

- Når du er ferdig med å bruke mikseren, stilles kontrollbryteren (a) i posisjon «0».
- Trekk ut støpselet.
- Vispene eller deigkrokene løse ut ved å vri kontrollbryteren (a) til posisjon «Eject» **(5)**.

. Ballongvisp

Ballongvispen (g) er for å lage luftige blandinger (pisket krem, majones, eggehvite).

- Bruk den i en bolle eller glass med høye kanter (blandeglass).
- Bruk den aldri til tunge tilberedninger slik som kake og brøddeiger eller for å lage pureer.

. **Som for det øvrige utstyret, se i de separate bruksanvisningene.**

Rengjøring

- Trekk ut støpselet til håndmikseren.
- Bruk kun en fuktig klut til å rengjøre selve håndmikseren.
- Rengjør vispene/deigkrokene i vanlig oppvaskvann eller i oppvaskmaskinen. Skyll og tørk.

Hva skal du gjøre når mikseren ikke virker?

- Forsikre deg om at tilbehøret er satt riktig i.
- Sjekk strømtilførselen.

Hvis mikseren fremdeles ikke fungerer, henvend deg til et Krups serviceverksted (se liste i folderen «Krups Service»)

Beskrivning

. Elvispens delar

- a Kontrollknapp
- a1 Start/Stop knapp med 2 eller S +3 hastigheter (beroende av modell)
- a2 Eject knapp
- a3 Turbo funktion(vissa modeller)
- b Sladdvinda med hållare

Tillbehör (olika delar ingår beroende på modell)

.Tillbehör till frontuttaget

- c Plastvispar
- d Stålvispar
- e Små degkrokar
- f Stora degkrokar
- g Ballongvisp
- h Riv-/skärskiva
- h1 Rivtrummor
- i Puré tillsats
- j Minihackare

. Kärll

- k Sil
- l 2,75 l bunke
- m 2,5 l behållare
- n 1 l bägare

Säkerhetsråd



- Innan du använder elvispen första gången, skall du läsa bruksanvisningen noggrant; all användning som inte överensstämmer med instruktionerna fritar Krups från allt ansvar.
- Lämna aldrig elvispen inom räckhåll för barn som är utan tillsyn. Om små barn skall använda elvispen så skall detta ske under uppsikt av äldre person.

- Kontrollera att den spänning som finns angiven på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänningen.

Vid felaktigt voltall vid inkoppling gäller inte garantin.

- Din elvisp är enbart avsedd för bruk i hushållet och för inomhusbruk.
- Dra ur elvispens stickkontakt ur vägguttaget när du inte använder den och när den skall rengöras.
- Använd aldrig din elvisp om den inte fungerar som den skall eller om den har fått någon skada. Kontakta i så fall alltid en auktoriserad Krups verkstad (se broschyren " Krups Service").
- Alla ingrepp, förutom rengöring och normalt handhavande av konsumenten, skall utföras av en auktoriserad Krups verkstad (se bif broschyr).
- Doppa aldrig ner elvispen, nätsladden eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Låt aldrig nätsladden hänga ned så ett barn kan få tag i den.
- Nätsladden får aldrig komma i närheten av eller komma mot de varma delarna av elvispen. Den får inte heller komma för nära andra värmekällor eller vassa kanter.
- Om nätsladden eller stickkontakten har blivit skadade, använd inte elvispen. För att förhindra eventuella olyckor, måste dessa bytas av en auktoriserad Krups verkstad.
- För din egen säkerhet, använd endast tillbehör och reservdelar från Krups som är avsedda för din elvisp.
- **Rör aldrig vispar, degkrokar eller rivtrummor när elvispen är igång. Se till att långt hår, scarves o dyl inte hänger ned över elvispen eller eventuella tillbehör när dessa är igång.**
- **Dra ur elvispens sladd innan du ändrar något (t.ex sätter dit eller tar bort tillbehör).**
- Kombinera inte tillbehör som har olika funktioner (t ex degkrokar och matlagingsvisp).
- **Viktigt ! Handskas med knivarna försiktigt de är mycket vassa.**

Före första användning

- Rengör noggrant alla delar och tillbehör.

Användning av tillbehören i det främre uttagen

.Vispar och degkrokar

- Med kontrollknappen (a) på läge "0" sätt in visparna eller degkrokarna i respektive hål och se till att de låser fast ordentligt.
- Sätt alltid in det tillbehör som är försett med en tandad ring i det hål som också är tandat **(1)**.
- Sätt in elvispens stickkontakt.
- Välj en passande storlek på kärl (Krups bunke eller bågare) beroende på hur stor mängd som skall tillredas.
- Stoppa ned visparna eller degkrokarna i den lagom stora skålen och starta elvispen genom att vrida kontrollknappen (a) till höger.

För att undvika stänk och skvätt när man startar samt vid tillredning av grädde, krämer eller såser, så är din elvisp försedd med en **"anti-skvättfunktion"** (vissa modeller) läge "S". Gör så här:

- Tryck ned och skjut knapp (a) till höger i läge "S" **(2)**.
- För att försätta tillredningen, välj en högre hastighet **(3)**.

Vissa modeller är utrustade med en **Turbo funktion** som ger dig konstant full effekt **(4)** när du trycker reglaget mot vispens front.

- Efter användandet, återställ kontrollen (a) till "0".
- Tag ut kontakten.
- Ta loss vispar eller degkrokar genom att trycka på eject knappen **(5)**.

. Matlagingsvisp

Ballongvispen (g) skall användas till lättvispade ingredienser (vispgrädde, majonnäs, äggvitor).

- Använd den i en högt, smalt kärl (Krups bågare).
- Använd den aldrig till tyngre vispning som tex kaksmet, jäsdeg eller för att göra puréer.

. För övriga tillbehör hänvisar vi till respektive bruksanvisning.

Rengöring

- Dra ur nätsladden.
- Till elvispens motordel skall du bara använda en fuktig trasa för att torka rent.
- Rengör vispar och degkrokar under rinnande vatten eller i diskmaskin.

Om elvispen inte fungerar

- Kontrollera att tillbehören är monterade på ett riktigt sätt.
- Kontrollera att nätsladden sitter i vägguttaget.

Om den fortfarande inte fungerar, så skall du ta kontakt med en auktoriserad Krups service verkstad (se förteckning i broschyren "Krups Service Stationer").

Laitekuvaus

. Vatkaimen osat

- a käyttökytkin
- a1 käynnistys/pysäytys ja 2 tai S +3 nopeutta (mallista riippuen)
- a2 irrotuspainike
- a3 Turbo-toiminto (mallista riippuen)
- b johdon kelaus ja pidike

MALLISTA RIIPPUEN JA/TAI HANKITTAVISSA LISÄVARUSTEENA

. Varusteet etummaiseen voiman ulosottoon

- c mutterin muotoiset muovivispilät
- d mutterinmuotoiset ruostumattomat teräsvispilät
- e pienikierteiset taikinakoukut
- f suurikierteiset taikinakoukut
- g pallovispilä
- h viipale/raastelaite
- h1 rummut
- i sosesauva
- j minileikkuri

. Astiat

- k siivilä
- l 2.75 litran kulho
- m 2,5 l kulho
- n 1 litran kuppi

Turvallisen käytön ohjeita

- Ennen kuin ensimmäistä kertaa käytät vatkaintasi, lue käyttöohje huolellisesti läpi. Mikäli käytät laitetta käyttöohjeen vastaisesti, Krups vapautuu kaikesta vastuusta.
- Tämä vatkain on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön talon sisällä.
- Säilytä käyttöohje mahdollista myöhempää tarvetta varten.

- Älä koskaan jätä vatkainta lasten ulottuville. Mikäli lapset käyttävät vatkainta, käyttöä on valvottava.
- Älä anna liitosjohdon roikkua lasten ulottuvilla.
- Tarkista että sijoitustaloudessa on sama jännite kuin vatkaimen arvokilvessä.

Mikäli laite liitetään väärään jännitteeseen, takuu raukeaa.

- Ota pistotulppa pois pistorasiasta heti kun olet lopettanut vatkaimen käytön. Pistotulppa ei saa olla pistorasiassa vatkainta puhdistettaessa.
- Älä koskaan käytä vatkainta, mikäli se ei toimi kunnolla tai mikäli se on vaurioitunut. Tällaisessa tapauksessa ota yhteys Krups huoltoon.
- Vatkainta saa huoltaa vain valtuutettu huolto, käyttäjä saa vain puhdistaa laitteen.
- Älä koskaan upota vatkainta, liitosjohtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Liitosjohto ei koskaan saa olla lähellä tai koskettaa mitään kuumaa pintaa tai teräviä reunoja.
- Mikäli liitosjohto tai pistotulppa on vaurioitunut, älä käytä vatkainta. Jotta laitteen turvallisuus taataan, ne saa vaihtaa vain valtuutettu Krups huolto.
- Oman turvallisuutesi vuoksi, käytä vain alkuperäisiä Krups varusteita ja lisäosia. Vain ne sopivat täysin vatkaimeesi.
- **Älä koskaan kosketa vispilöitä, taikinakoukkuja, raastimen osia tai sauvasekoittimen terää vatkaimen käytön aikana.**
- **Ota pistotulppa pois pistorasiasta aina ennen vatkaimen varusteiden käsittelyä (varusteiden paikalleen laitto tai irrottaminen).**
- Kaikki vatkaimet tutkitaan tehtaalta laadun takaamiseksi. Sattumanvaraisesti valituilla vatkaimilla tehdään myös käytännön kokeita, mistä saattaa olla jälkiä vatkaimessa.
- **Älä yhdistele eri tavalla toimivia varusteita yhtä aikaa käytettäväksi (esim. sauvasekoitinta ja vispilöitä tai tehosekoitinta ja pallovispilää jne.).**

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Pese huolellisesti vatkaimen varusteet.

Varusteiden käyttö

. Vispilät ja taikinakoukut

- Tarkista, että käyttökytkin (a) on asennossa "0". Työnnä vispilät tai taikinakoukut paikoilleen kunnes ne lukittuvat täysin. Pane aina hammasrattaalla varustettu väline siihen rungon aukkoon, joka on myös merkitty hammasrattaalla (1).
- Pane vatkaimen pistotulppa pistorasiaan.
- Valmistettavasta määrästä riippuen, mittaa aineet sopivaan astiaan (Krups kulho tai kuppi).
- Upota vispilät tai taikinakoukut astiaan ja käynnistä vatkaime käynnistyskytkimellä (a) liikuttamalla sitä oikealle.

Välttääksesi roiskeita vatkaime käynnistettäessä tai käsitellessäsi arkoja aineita (kerma, kastikkeet), voit hyödyntää vatkaimesi (mallista riippuen) roiskeet poistavaa **erikoisominaisuutta** (asento "S"). Tee se näin:

- Työnnä kytkin (a) oikeaan asentoon "S" (2).
- Jatkaaksesi valmistusta, valitse suurempi nopeus (3).
- Mallista riippuen vatkaimeessasi on **Turbo-toiminto**, joka antaa heti käyttöösi täyden tehon (4) kun painat kytkintä vatkaime etuosaan päin.
- Käytön jälkeen palauta kytkin (a) asentoon "0".
- Ota pistotulppa pistorasiasta.
- Irrota vispilät tai taikinakoukut työntämällä käyttökytkin (a) "irrotus" asentoon (5).

. Pallovispilä

Pallovispilällä (g) voit vatkata kevyitä vaahtoja (kermavaahtoa, majoneesia, valkuaisvaahtoa).

- Käytä sitä suuressa, kapeassa astiassa (Krups kuppi).
 - Älä koskaan käytä sitä raskaiden aineiden vatkaamiseen, kuten kakkutaikinan tai leipätaikinan tekoon tai soseuttamiseen.
- . **Muiden varusteiden käyttö kerrotaan niiden mukana tulevissa ohjeissa.**

Puhdistus

- Ota pistotulppa pistorasiasta.
- Pyyhi vatkaime runko vain kostealla pyyhkeellä.
- Pese vispilät ja taikinakoukut juoksevassa vedessä tai astianpesukoneessa yläkorissa. Huuhteile ja kuivaa ne.

Mitä tehdä, jos vatkaime ei toimi

- Tarkista, että varusteet ovat oikein paikoillaan.
- Tarkista, että vatkaime on oikein liitetty verkkovirtaan.

Mikäli vatkaimesi ei tarkistuksista huolimatta toimi, ota yhteys Krups-huoltoon.

